

THE CROWN

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Peter Morgan

EPISODE 5.05

"The Way Ahead"

Angesichts der Folgen eines abgehörten Anrufs mit Camilla und der daraus resultierenden Beeinträchtigung seiner Ehe muss Prinz Charles einen Skandal bewältigen.

Geschrieben von:


Peter Morgan

Regie:

May el-Toukhy

Sendetermin:

09.11.2022

 This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

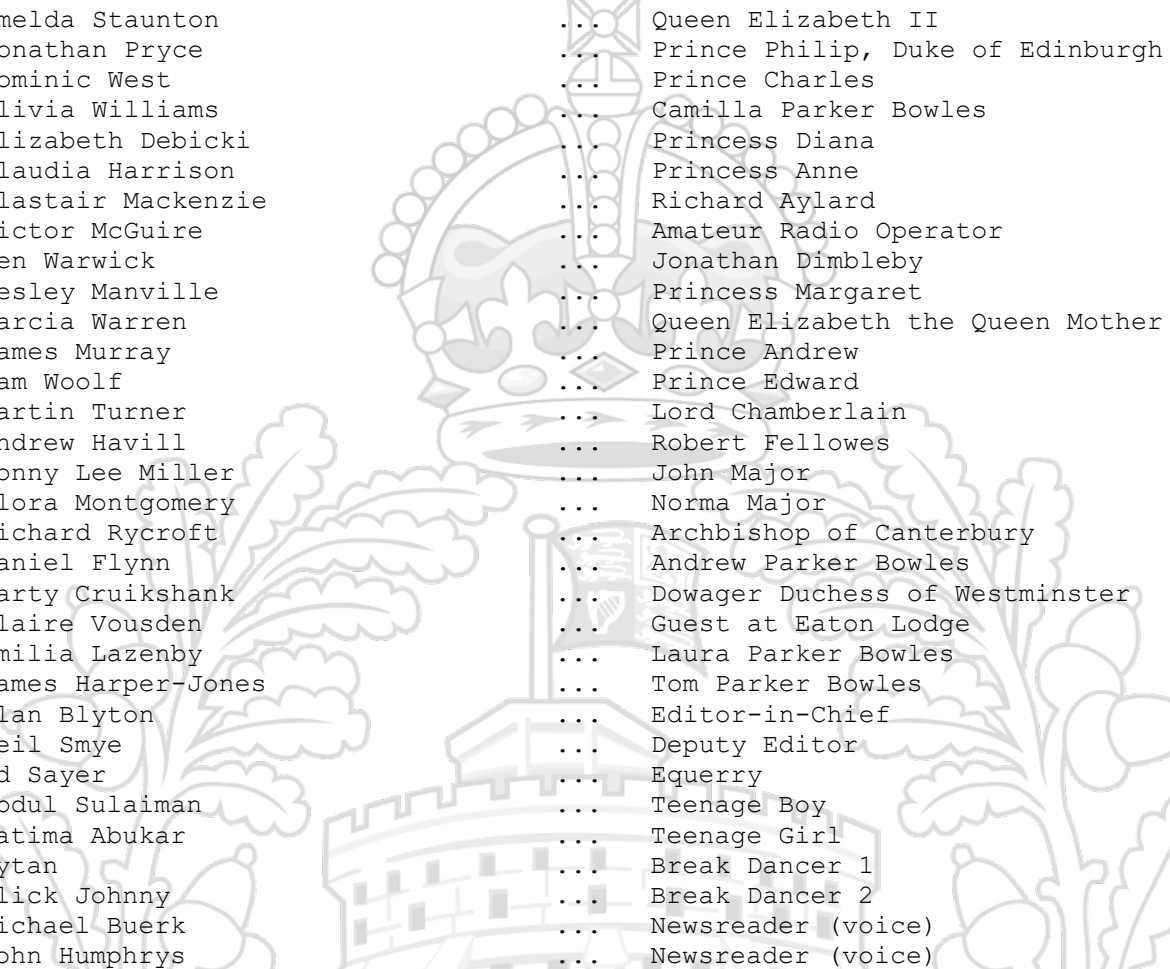
FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

THE CROWN is a Netflix Original Series

Die Darsteller



| | | |
|--------------------|-----|----------------------------------|
| Imelda Staunton | ... | Queen Elizabeth II |
| Jonathan Pryce | ... | Prince Philip, Duke of Edinburgh |
| Dominic West | ... | Prince Charles |
| Olivia Williams | ... | Camilla Parker Bowles |
| Elizabeth Debicki | ... | Princess Diana |
| Claudia Harrison | ... | Princess Anne |
| Alastair Mackenzie | ... | Richard Aylard |
| Victor McGuire | ... | Amateur Radio Operator |
| Ben Warwick | ... | Jonathan Dimbleby |
| Lesley Manville | ... | Princess Margaret |
| Marcia Warren | ... | Queen Elizabeth the Queen Mother |
| James Murray | ... | Prince Andrew |
| Sam Woolf | ... | Prince Edward |
| Martin Turner | ... | Lord Chamberlain |
| Andrew Havill | ... | Robert Fellowes |
| Jonny Lee Miller | ... | John Major |
| Flora Montgomery | ... | Norma Major |
| Richard Rycroft | ... | Archbishop of Canterbury |
| Daniel Flynn | ... | Andrew Parker Bowles |
| Marty Cruikshank | ... | Dowager Duchess of Westminster |
| Claire Vousden | ... | Guest at Eaton Lodge |
| Emilia Lazenby | ... | Laura Parker Bowles |
| James Harper-Jones | ... | Tom Parker Bowles |
| Alan Blyton | ... | Editor-in-Chief |
| Neil Smye | ... | Deputy Editor |
| Ed Sayer | ... | Equerry |
| Abdul Sulaiman | ... | Teenage Boy |
| Fatima Abukar | ... | Teenage Girl |
| Tytan | ... | Break Dancer 1 |
| Slick Johnny | ... | Break Dancer 2 |
| Michael Buerk | ... | Newsreader (voice) |
| John Humphrys | ... | Newsreader (voice) |

1

00:00:06 --> 00:00:09

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:21 --> 00:00:25

Wie beschreibt man, wie es ist,
der Prince of Wales zu sein?

3

00:00:29 --> 00:00:31

Es ist ja kein Beruf.

4

00:00:31 --> 00:00:34

Noch weniger eine Berufung. Es ist eine...

5

00:00:35 --> 00:00:36

...Zwickmühle.

6

00:00:39 --> 00:00:40

Frühere Princes of Wales

7

00:00:40 --> 00:00:43

verbrachten ihr Leben
mit Zerstreuung und Müßiggang.

8

00:00:43 --> 00:00:46

Mein Problem ist,
ich ertrage Zerstreuung nicht.

9

00:00:46 --> 00:00:47

Oder Müßiggang.

10

00:00:48 --> 00:00:52

Jeden Tag treffe ich Menschen
aus allen Lebenslagen.

11

00:00:53 --> 00:00:55

Minister, Wissenschaftler, Unternehmer,

12

00:00:55 --> 00:01:00
Männer und Frauen in meinem Alter,
die sich einen Namen machten.

13

00:01:04 --> 00:01:05
Das ist genau das,

14

00:01:07 --> 00:01:08
das ich nicht tun darf.

15

00:01:12 --> 00:01:14
In jedem anderen Beruf wäre ich

16

00:01:15 --> 00:01:18
auf dem Höhepunkt meiner Macht,
aber stattdessen...

17

00:01:19 --> 00:01:21
Was bin ich? Ich bin nur...

18

00:01:23 --> 00:01:27
Eine nutzlose Verzierung,
die im Wartezimmer rumhängt

19

00:01:28 --> 00:01:29
und verstaubt.

20

00:01:33 --> 00:01:36
Ich schon wieder.
Jammern statt Wein zu meinem Käse.

21

00:01:38 --> 00:01:42
Nein, es fühlt sich so gut an,
es engen Freunden zu erzählen.

22

00:01:42 --> 00:01:43

Wir verstehen es.

23

00:01:43 --> 00:01:47

Sie sind
eine sinnlos verschwendete Ressource, Sir.

24

00:01:47 --> 00:01:50

Man sehe sich die tolle Arbeit
des Prince's Trust an.

25

00:01:50 --> 00:01:55

Jungen Menschen eine neue Richtung geben,
Tausende Stipendien pro Jahr vergeben.

26

00:01:55 --> 00:01:56

20.000, um genau zu sein.

27

00:01:57 --> 00:01:59

Die neueste Initiative
ist die Finanzierung

28

00:01:59 --> 00:02:02

von Abendzentren im ganzen Land,

29

00:02:02 --> 00:02:05

wo Kinder aus überfüllten
und einkommensschwachen Haushalten

30

00:02:05 --> 00:02:07

ihre Hausaufgaben machen können.

31

00:02:07 --> 00:02:09

Welch wundervolle Idee!

32

00:02:10 --> 00:02:13

Klingt nicht nach einer Verzierung,

die verstaubt.

33

00:02:14 --> 00:02:15

Danke, Nancy.

34

00:02:15 --> 00:02:19

Ich habe noch zu arbeiten.
Entschuldigen Sie mich, bitte?

35

00:02:21 --> 00:02:23

-Gute Nacht.
-Gute Nacht, Sir.

36

00:02:57 --> 00:02:59

Eins, zwei, drei, weiter.

37

00:02:59 --> 00:03:02

Komm! Du bist zu langsam. Komm!

38

00:03:10 --> 00:03:12

-Ich hab fünf Karten.
-Hallo?

39

00:03:13 --> 00:03:14

Andrew.

40

00:03:15 --> 00:03:18

-Eure Königliche Hoheit.
-Verliere ich trotzdem?

41

00:03:20 --> 00:03:21

Mummy?

42

00:03:25 --> 00:03:28

-Ist sie...
-Sie kommt gleich.

43

00:03:28 --> 00:03:31

Ich muss warten,
bis sie im anderen Zimmer abhebt.

44

00:03:32 --> 00:03:34

Eins, zwei, drei, weiter.

45

00:03:34 --> 00:03:37

Sind alle versammelt?

46

00:03:38 --> 00:03:39

Ja, alle sind hier.

47

00:03:39 --> 00:03:42

Es ist eine besondere Jahreszeit.

48

00:03:42 --> 00:03:44

Sind Sie nur zu viert zu Weihnachten,
oder...

49

00:03:45 --> 00:03:47

-Ich glaube, sie ist dran, Sir.

-Danke.

50

00:03:48 --> 00:03:52

Gut, ich bin dran. Weiter.
Laura, hast du wieder geschummelt?

51

00:03:52 --> 00:03:53

Hallo.

52

00:03:54 --> 00:03:56

Geh ans Telefon.
Ich weiß nie, was ich sagen soll.

53

00:03:57 --> 00:03:58

Wir sind nun allein.

54
00:03:59 --> 00:04:01
Im Schlafzimmer.

55
00:04:01 --> 00:04:03
-Im Bett?
-Auf dem Bett.

56
00:04:03 --> 00:04:05
Glückliches Bett.

57
00:04:07 --> 00:04:09
-Bist du noch in Cheshire?
-Ja.

58
00:04:11 --> 00:04:13
Ich vermisse dich sehr.

59
00:04:14 --> 00:04:16
Bald bist du zurück, Schatz.

60
00:04:17 --> 00:04:20
-Hältst du morgen die Rede in Oxford?
-Ja.

61
00:04:21 --> 00:04:24
Deshalb rufe ich an.
Könntest du sie dir anhören?

62
00:04:24 --> 00:04:28
-Ist sie sehr lang? Alle warten.
-Nein, kurz. Und schlagkräftig.

63
00:04:29 --> 00:04:30
Und etwas kontrovers.

64

00:04:30 --> 00:04:35

Deshalb will ich deine Meinung.
Du weißt, wann du mich zügeln musst.

65

00:04:35 --> 00:04:36

Gut.

66

00:04:39 --> 00:04:43

-Erinnere mich noch mal an das Thema.
-Englischunterricht an Schulen.

67

00:04:44 --> 00:04:47

"Es ist erstaunlich, dass wir in England

68

00:04:47 --> 00:04:51

eine der schönsten Sprachen
weltweit hervorbrachten.

69

00:04:51 --> 00:04:54

Aber die Geschwindigkeit,
mit der die Sprache verfällt,

70

00:04:54 --> 00:04:56

gibt Anlass zur Sorge.

71

00:04:57 --> 00:04:59

Es ist eine Tragödie
für die nächste Generation,

72

00:04:59 --> 00:05:02

dass am Geburtsort der Sprache von Keats,

73

00:05:02 --> 00:05:05

Shelley, Shakespeare,
Bemühungen, die Sprache zu bewahren

74

00:05:05 --> 00:05:10
und sie mit hohem Standard zu lehren,
keine Priorität mehr sind.

75

00:05:11 --> 00:05:15
Sieht man sich an, wie Englisch
in Wirtschaft und Presse verwendet wird,

76

00:05:15 --> 00:05:17
oder im Fernsehen,

77

00:05:17 --> 00:05:20
oder in unseren Schulen,
Universitäten und Institutionen,

78

00:05:20 --> 00:05:24
kann man sehen,
wie unsere Muttersprache verkümmert ist."

79

00:05:34 --> 00:05:35
Die Adresse?

80

00:05:35 --> 00:05:37
Sutton Drive.

81

00:05:37 --> 00:05:39
-Und in welcher Stadt?
-Chester.

82

00:05:39 --> 00:05:41
Sagen Sie mir, was passiert ist.

83

00:05:49 --> 00:05:51
Ich brauche einen Krankenwagen.

84

00:05:51 --> 00:05:55
Ein Unfall an der Hedley-Kreuzung,

vielleicht Alkohol am Steuer.

85

00:05:56 --> 00:05:58

Blutet der Patient?

86

00:05:58 --> 00:06:00

Ich denke schon.

87

00:06:07 --> 00:06:08

Ja, er blutet.

88

00:06:08 --> 00:06:11

Er verarscht uns. Er ist durchgedreht.

89

00:06:11 --> 00:06:15

Sir, können Sie sich beruhigen
und mir genau sagen, was passiert ist?

90

00:06:15 --> 00:06:19

"Sie werden sehen, wie verarmt
unsere großartige Muttersprache ist.

91

00:06:20 --> 00:06:22

Man sagt nur noch 'unterm Strich'.

92

00:06:22 --> 00:06:25

Jede Situation
ist eine 'Win-win-Situation'.

93

00:06:26 --> 00:06:29

Als Prince of Wales
sollte ich das nicht sagen,

94

00:06:29 --> 00:06:34

aber das Problem beginnt an Institutionen,
deren Aufgabe es ist,

95

00:06:34 --> 00:06:38
unser stolzes sprachliches
und kulturelles Erbe zu bewahren.

96

00:06:39 --> 00:06:42
Soll die nächste Generation
große Schriftsteller hervorbringen,

97

00:06:42 --> 00:06:44
brauchen wir unser Bildungssystem,

98

00:06:45 --> 00:06:49
um das zu beschützen,
was unser großartigster Exportartikel ist:

99

00:06:49 --> 00:06:51
die englische Sprache,

100

00:06:51 --> 00:06:53
die, wie jede Sprache,

101

00:06:53 --> 00:06:55
viel mehr ist
als eine Ansammlung von Worten.

102

00:06:56 --> 00:06:59
Es ist ein Mittel, um Brücken zu schlagen

103

00:06:59 --> 00:07:03
zwischen Menschen verschiedener Herkunft,
Kulturen und Generationen."

104

00:07:05 --> 00:07:06
Was denkst du?

105

00:07:06 --> 00:07:08

Es ist genial.

106
00:07:09 --> 00:07:10
Geh ruhig weiter.

107
00:07:10 --> 00:07:14
Unsere Sprache ist eine bedrohte Spezies,
die geschützt werden muss.

108
00:07:14 --> 00:07:17
Es ist ein Skandal,
wie wir sie verkommen lassen.

109
00:07:17 --> 00:07:18
Ich stimme zu.

110
00:07:19 --> 00:07:22
Ich las es meinem Privatsekretär vor.
Er denkt, ich ging zu weit.

111
00:07:22 --> 00:07:25
Es ist besser,
es dem Publikum nach und nach zu sagen.

112
00:07:26 --> 00:07:27
Ja.

113
00:07:28 --> 00:07:31
Ich muss sehen, wie die Stimmung ist.

114
00:07:32 --> 00:07:34
Ertasten, was die Zuschauer fühlen...

115
00:07:35 --> 00:07:36
Wenn du verstehst.

116

00:07:38 --> 00:07:41
Du bist sehr gut im Ertasten.

117

00:07:42 --> 00:07:43
Hör auf.

118

00:07:46 --> 00:07:48
Es ist zu gefährlich.

119

00:07:49 --> 00:07:51
Bringen wir das,
sind wir verantwortlich dafür,

120

00:07:51 --> 00:07:54
die Ehe
von Charles und Diana zu zerstören.

121

00:07:55 --> 00:07:58
Aber ich will nicht,
dass er die Straße überquert

122

00:07:58 --> 00:08:00
und es weiterverkauft.

123

00:08:03 --> 00:08:04
Zahlt ihm, was er will.

124

00:08:05 --> 00:08:06
Verwahrt das Tonband.

125

00:08:06 --> 00:08:09
Legt es in den Safe und hofft,
unsere Chance kommt.

126

00:08:10 --> 00:08:12
Aufzug nach unten.

127

00:08:13 --> 00:08:15
Bist du eingeschlafen?

128

00:08:15 --> 00:08:17
Nein, ich bin hier.

129

00:08:21 --> 00:08:25
-Gute Nacht. Ich liebe dich.
-Ich bin verrückt nach dir.

130

00:08:27 --> 00:08:28
Gute Nacht.

131

00:08:29 --> 00:08:30
Gute Nacht.

132

00:09:53 --> 00:10:00
DREI JAHRE SPÄTER

133

00:10:10 --> 00:10:12
Ihr seid euch beide einig?

134

00:10:15 --> 00:10:17
Keine Zweifel? Kein Zögern?

135

00:10:19 --> 00:10:21
Wollt ihr das wirklich?

136

00:10:47 --> 00:10:48
Nun gut.

137

00:11:05 --> 00:11:08
Madam Speaker,
ich möchte dem Unterhaus mitteilen,

138

00:11:08 --> 00:11:12
dass Buckingham Palace
gerade eine Stellungnahme veröffentlicht.

139

00:11:12 --> 00:11:13
Sie lautet:

140

00:11:14 --> 00:11:18
"Mit Bedauern entschieden der Prince und
die Princess of Wales, sich zu trennen.

141

00:11:19 --> 00:11:21
Ihre Königlichen Hoheiten
planen keine Scheidung,

142

00:11:21 --> 00:11:25
ihre verfassungsmäßigen Stellungen
bleiben unberührt."

143

00:11:25 --> 00:11:29
"Wir teilen die große Trauer,
die diese Ankündigung hervorrufen wird,

144

00:11:30 --> 00:11:32
und bitten alle, gemeinsam darum zu beten,

145

00:11:32 --> 00:11:37
dass Gott dem Prinzen und der Prinzessin
Trost und Stärke spendet."

146

00:11:37 --> 00:11:40
"Die Entscheidung
des Prinzen und der Prinzessin

147

00:11:40 --> 00:11:42
war einvernehmlich.

148

00:11:42 --> 00:11:46
Sie werden gemeinsam
die Erziehung ihrer Kinder fortführen..."

149

00:11:47 --> 00:11:48
"...und werden weiterhin

150

00:11:49 --> 00:11:52
Vollzeit und getrennt
öffentliche Auftritte wahrnehmen."

151

00:11:54 --> 00:11:56
"Die Queen und der Duke of Edinburgh
sind traurig,

152

00:11:56 --> 00:12:00
aber verstehen die Probleme,
die zu dieser Entscheidung führten."

153

00:12:03 --> 00:12:05
Das ist die Stellungnahme.

154

00:12:10 --> 00:12:12
Ich spreche sicher für das ganze Unterhaus

155

00:12:12 --> 00:12:15
und Millionen weitere,
dass wir unsere Unterstützung

156

00:12:15 --> 00:12:19
dem Prince und der Princess of Wales
in dieser schwierigen Zeit anbieten.

157

00:12:19 --> 00:12:21
Hört, hört.

158

00:13:12 --> 00:13:15

Wenn ein Schiff auf rauher See ist,

159

00:13:15 --> 00:13:19
muss es manchmal seinen Kurs ändern.

160

00:13:20 --> 00:13:22
Deshalb sind wir alle heute hier.

161

00:13:23 --> 00:13:28
Diese spezielle Expedition
ist die Idee von Lord Chamberlain.

162

00:13:28 --> 00:13:32
-David, möchten Sie ein paar Worte sagen?
-Danke, Sir.

163

00:13:34 --> 00:13:37
Wir sind uns einig, dass die letzten Jahre

164

00:13:37 --> 00:13:40
eine große Herausforderung
für die Monarchie waren.

165

00:13:41 --> 00:13:43
Das Feuer in Windsor Castle,

166

00:13:43 --> 00:13:46
das Scheitern mehrerer königlicher Ehen,

167

00:13:47 --> 00:13:51
das Volk fragt sich,
ob die Familie ihr Geld wert ist.

168

00:13:51 --> 00:13:55
-Ob sie noch relevant ist.
-Ja, gut. Sie müssen es nicht wiederholen.

169

00:13:57 --> 00:13:59

In Absprache
mit Ihrer Majestät der Königin

170

00:13:59 --> 00:14:02

und Seiner Königlichen Hoheit,
dem Duke of Edinburgh,

171

00:14:02 --> 00:14:06

beschlossen wir,
einen informellen Kriegsrat zu gründen.

172

00:14:06 --> 00:14:10

Eine Arbeitsgruppe,
die das Überleben der Monarchie sichert,

173

00:14:10 --> 00:14:12

in einer sich schnell verändernden Welt.

174

00:14:12 --> 00:14:15

Und da die Idee ist,

175

00:14:15 --> 00:14:17

neue Anreize
für einen neuen Weg zu finden...

176

00:14:17 --> 00:14:18

Nach vorn.

177

00:14:19 --> 00:14:20

Sir?

178

00:14:21 --> 00:14:23

Nach vorn, David.

179

00:14:23 --> 00:14:25

Einen Weg nach vorn.

180
00:14:27 --> 00:14:30
Wir würden es,
die "Way Ahead Group" nennen.

181
00:14:31 --> 00:14:33
Ich sollte wohl dankbar sein.

182
00:14:34 --> 00:14:37
Ich predige ewig,
dass Veränderung nötig ist...

183
00:14:38 --> 00:14:41
Und nach 25 Jahren stimmen sie endlich zu.

184
00:14:41 --> 00:14:44
-Was haben sie sich ausgedacht?
-Bist du bereit?

185
00:14:45 --> 00:14:48
Das Volk in die königliche Loge
in der Albert Hall zu lassen.

186
00:14:48 --> 00:14:49
Radikal.

187
00:14:49 --> 00:14:52
Dass man sich verbeugen oder knien muss,

188
00:14:52 --> 00:14:55
ist von nun an
bei einigen Mitgliedern freiwillig.

189
00:14:55 --> 00:14:59
Der Royal Air Force Central Band
eine wichtigere Rolle

190

00:14:59 --> 00:15:01
bei der Wachablösung im Palast zu geben.

191

00:15:01 --> 00:15:05
-Das ist fortschrittlich?
-Sie haben weibliche Mitglieder.

192

00:15:05 --> 00:15:06
Lang lebe die Revolution!

193

00:15:06 --> 00:15:08
Absolut.

194

00:15:08 --> 00:15:10
Nichts über Verfassungsreformen

195

00:15:10 --> 00:15:12
oder darüber,
dass die Monarchin Staatsoberhaupt

196

00:15:12 --> 00:15:15
und Oberster Gouverneur
der Kirche von England ist.

197

00:15:15 --> 00:15:18
Und das in einem Land,
das eine moderne Demokratie sein soll?

198

00:15:18 --> 00:15:21
Ich sagte, wir sollten etwas...

199

00:15:21 --> 00:15:22
...Radikales tun.

200

00:15:22 --> 00:15:27

Das sind Kostensenkungsmaßnahmen
und eine Reform der Zivilliste.

201

00:15:27 --> 00:15:28
Warum nicht ganz abschaffen?

202

00:15:29 --> 00:15:31
Die Monarchie
soll sich allein finanzieren.

203

00:15:32 --> 00:15:35
Sie wollen mehr Frauen
in den Zirkus mit einbeziehen,

204

00:15:35 --> 00:15:38
aber warum nicht etwas Weitreichenderes?

205

00:15:38 --> 00:15:41
Die Grenze bei den ältesten Töchtern,
die den Thron erben, ziehen?

206

00:15:42 --> 00:15:44
Das Problem dessen,
was Sie heute vorstellten,

207

00:15:44 --> 00:15:47
ist, es zeigt nicht
das moderne Großbritannien,

208

00:15:47 --> 00:15:51
wie es aussieht, wie es sich anfühlt,
was die Anliegen der Menschen sind.

209

00:15:51 --> 00:15:55
Bildung, die Bedrohung der Umwelt,
Chancen für benachteiligte Jugendliche,

210

00:15:55 --> 00:15:58
Dinge, für die ich mich
seit Jahren einsetze.

211

00:15:58 --> 00:16:00
Ich habe mich etwas hinreißen lassen.

212

00:16:01 --> 00:16:05
Ich wagte es,
unsere Anführerin direkt zu erwähnen.

213

00:16:05 --> 00:16:06
Oh Gott.

214

00:16:06 --> 00:16:11
Wir alle sahen die bedauernswerte Umfrage
zum Königin-Victoria-Syndrom,

215

00:16:11 --> 00:16:15
und wie viele Menschen die Krone
für realitätsfern halten.

216

00:16:16 --> 00:16:19
Sie wollen die Monarchie auffrischen.

217

00:16:19 --> 00:16:21
Nun, ich schlage genau das vor.

218

00:16:21 --> 00:16:23
Eine neue Monarchie der Wohlfahrt,

219

00:16:24 --> 00:16:29
die sich weniger um Geheimnisse,
Magie und göttliches Recht dreht,

220

00:16:29 --> 00:16:32
sondern um unsere praktische Rolle

in der Gesellschaft.

221

00:16:34 --> 00:16:36

Das war heute ein anderer Charles.

222

00:16:37 --> 00:16:40

Die Trennung von Diana hat ihn befreit.

223

00:16:40 --> 00:16:41

Gab ihm Energie.

224

00:16:42 --> 00:16:46

Und wenn informiert
und in Kontakt sein das ist,

225

00:16:46 --> 00:16:48

was das Volk von seinem Souverän will?

226

00:16:50 --> 00:16:53

Umstrittene Meinungen zu haben
und politisch aktiv zu sein,

227

00:16:53 --> 00:16:57

ist nicht das,
was das Volk von seinem Souverän will.

228

00:16:59 --> 00:17:03

Wenn wir schon Komitees
oder Arbeitsgruppen bilden,

229

00:17:03 --> 00:17:06

in der Hoffnung, neue Wege zu finden,

230

00:17:07 --> 00:17:10

könnte es nützlich sein festzustellen,

231

00:17:11 --> 00:17:13
dass die Lösung, nach der wir suchen...

232

00:17:16 --> 00:17:18
...vor unserer Nase sein könnte.

233

00:17:25 --> 00:17:26
Schwirrt um mich herum.

234

00:17:42 --> 00:17:43
Aylard.

235

00:17:44 --> 00:17:45
Ja.

236

00:17:49 --> 00:17:50
Ja.

237

00:17:55 --> 00:17:56
Ja.

238

00:17:59 --> 00:18:00
-Wir prüften es.
-Ja.

239

00:18:21 --> 00:18:22
Sir.

240

00:18:44 --> 00:18:48
Die Aufnahme wurde von
einem Amateurfunk-Enthusiasten gemacht.

241

00:18:49 --> 00:18:53
Nachdem er Ihre Stimmen identifizierte,
verkaufte er sie an den Daily Mirror.

242

00:18:54 --> 00:18:57
Damals hat die Zeitung
sie nicht veröffentlicht,

243

00:18:57 --> 00:19:00
weil sie Ihrer Ehe
möglicherweise hätte schaden könnte.

244

00:19:01 --> 00:19:04
Aber da Sie und die Princess of Wales
getrennt sind,

245

00:19:04 --> 00:19:07
möchte die Zeitung es veröffentlichen.

246

00:19:08 --> 00:19:10
Wir müssen uns darauf einstellen,

247

00:19:10 --> 00:19:14
dass die Transkripte in den nächsten Tagen
veröffentlicht werden.

248

00:19:18 --> 00:19:19
Wieso dürfen sie das?

249

00:19:22 --> 00:19:24
Es ist ein privates Gespräch.

250

00:19:25 --> 00:19:29
Zwischen zwei Erwachsenen.
Es geht niemanden etwas an.

251

00:19:29 --> 00:19:30
Leider, Sir,

252

00:19:30 --> 00:19:34
während das absichtliche Abhören

privater Anrufe illegal ist,

253

00:19:34 --> 00:19:37
sagt der Amateurfunke in diesem Fall,

254

00:19:37 --> 00:19:40
dass er zufällig
das Gespräch mitgeschnitten hatte.

255

00:19:41 --> 00:19:43
Was schwer zu widerlegen wäre.

256

00:19:44 --> 00:19:46
Ich erinnere mich nicht ans Gespräch.

257

00:19:47 --> 00:19:50
Haben wir herausgefunden,
was gesagt wurde?

258

00:19:52 --> 00:19:55
Noch keine Details,
aber uns wurde gesagt, es war...

259

00:19:55 --> 00:19:56
Intim.

260

00:19:58 --> 00:19:59
Sehr intim.

261

00:20:04 --> 00:20:05
Was denkst du?

262

00:20:06 --> 00:20:07
Es ist genial.

263

00:20:08 --> 00:20:09

Geh ruhig weiter.

264

00:20:11 --> 00:20:15

Unsere Sprache ist eine bedrohte Spezies,
die geschützt werden muss.

265

00:20:15 --> 00:20:17

Es ist ein Skandal,
wie wir sie verkommen lassen.

266

00:20:18 --> 00:20:19

Ich stimme zu.

267

00:20:19 --> 00:20:23

Ich las es meinem Privatsekretär vor.
Er denkt, ich ging zu weit.

268

00:20:24 --> 00:20:29

Es ist besser,
es dem Publikum nach und nach zu sagen.

269

00:20:29 --> 00:20:30

Ja.

270

00:20:32 --> 00:20:35

Ich muss sehen, wie die Stimmung ist.

271

00:20:35 --> 00:20:38

Ertasten, was die Zuschauer fühlen...

272

00:20:38 --> 00:20:40

Wenn du verstehst.

273

00:20:41 --> 00:20:44

Du bist sehr gut im Ertasten.

274

00:20:44 --> 00:20:46
Hör auf.

275

00:20:51 --> 00:20:53
Gott, ich will dich ertasten.

276

00:20:54 --> 00:20:55
Überall.

277

00:20:55 --> 00:20:58
Hoch und runter. Rein und raus.

278

00:20:58 --> 00:21:00
Vor allem rein und raus.

279

00:21:00 --> 00:21:03
Genau das brauche ich gerade.

280

00:21:03 --> 00:21:04
Ja?

281

00:21:06 --> 00:21:07
Es würde mich wiederbeleben.

282

00:21:08 --> 00:21:11
Ich ertrage keinen Sonntagabend ohne dich.

283

00:21:12 --> 00:21:13
Gott.

284

00:21:14 --> 00:21:16
Es ist wie die Sendung Start the Week.

285

00:21:16 --> 00:21:19
Ich kann die Woche
nicht ohne dich beginnen.

286

00:21:19 --> 00:21:21
-Ich fülle deinen Tank.
-Ja, das tust du.

287

00:21:22 --> 00:21:25
-Um dir zu helfen.
-Dann geht's mir gut.

288

00:21:26 --> 00:21:28
Und ich?

289

00:21:28 --> 00:21:30
ENTSCHEIDEN SIE SELBST

290

00:21:30 --> 00:21:33
Das Problem ist,
ich brauche dich mehrmals die Woche.

291

00:21:33 --> 00:21:34
Ich dich auch.

292

00:21:36 --> 00:21:39
Ich brauche dich die ganze Woche.
Ich brauche dich ständig.

293

00:21:41 --> 00:21:44
Ach Schatz, ich will dich jetzt.

294

00:21:45 --> 00:21:46
Wirklich?

295

00:21:47 --> 00:21:48
Ich dich auch.

296

00:21:48 --> 00:21:50

Verzweifelt.

297

00:21:50 --> 00:21:52
Ich wünschte, ich könnte...

298

00:21:53 --> 00:21:56
...in deiner Hose leben,
es wäre viel einfacher.

299

00:21:57 --> 00:21:59
Was willst du sein? Eine Unterhose?

300

00:22:00 --> 00:22:03
Bloß kein Tampon. Ich hab immer Pech.

301

00:22:05 --> 00:22:07
Du bist ein totaler Idiot.

302

00:22:08 --> 00:22:09
Was für eine wunderbare Idee.

303

00:22:10 --> 00:22:15
Ich würde in der Toilette runtergespült
und rotiere ohne Ende weiter und weiter,

304

00:22:15 --> 00:22:17
wirbel an der Oberfläche herum.

305

00:22:17 --> 00:22:18
Oh Schatz.

306

00:22:20 --> 00:22:21
Bis der Nächste kommt.

307

00:22:21 --> 00:22:24
Vielleicht kommst du als Schachtel zurück.

308

00:22:25 --> 00:22:27
-Was für eine?
-Eine Schachtel Tampons.

309

00:22:28 --> 00:22:31
-Du könntest so weiterwirbeln.
-Das stimmt.

310

00:22:36 --> 00:22:38
Bist du eingeschlafen?

311

00:22:38 --> 00:22:39
Nein, ich bin hier.

312

00:22:41 --> 00:22:43
Rufst du mich an, wenn du aufwachst?

313

00:22:44 --> 00:22:47
Gute Nacht, mein Schatz. Ich liebe dich.

314

00:22:47 --> 00:22:49
Ich liebe dich auch.

315

00:22:52 --> 00:22:55
-Ich will mich nicht verabschieden.
-Ich auch nicht.

316

00:22:58 --> 00:23:00
Aber du musst schlafen.

317

00:23:03 --> 00:23:04
Tschüs, Schatz.

318

00:23:06 --> 00:23:08
-Tschüs.

-Tschüs.

319
00:23:10 --> 00:23:11
Drück den Knopf.

320
00:23:12 --> 00:23:13
Nein, die Brust.

321
00:23:14 --> 00:23:17
-Ich wünschte, du würdest meine drücken.
-Oh Gott.

322
00:23:18 --> 00:23:19
Ich auch.

323
00:23:20 --> 00:23:23
-Mehr und mehr.
-Oh Schatz...

324
00:23:27 --> 00:23:28
Gute Nacht.

325
00:23:30 --> 00:23:31
Gute Nacht.

326
00:23:31 --> 00:23:34
-Ich liebe dich.
-Ich bin verrückt nach dir.

327
00:23:36 --> 00:23:37
Gute Nacht.

328
00:23:38 --> 00:23:39
Gute Nacht.

329
00:24:14 --> 00:24:18

Es herrscht Aufruhr wegen
der Camillagate-Veröffentlichung.

330

00:24:18 --> 00:24:22
Der Anruf von Prinz Charles
mit einer engen Freundin

331

00:24:22 --> 00:24:23
ist drei Jahre her.

332

00:24:23 --> 00:24:26
Davon erholt er sich nie.
Die Bänder sind obszön.

333

00:24:26 --> 00:24:30
Es gibt Zweifel, ob der Prince of Wales
jemals König werden kann.

334

00:24:30 --> 00:24:32
Noch ein königlicher Skandal
macht Schlagzeilen.

335

00:24:32 --> 00:24:36
Noch ein bitterer Schlag
für eine Monarchie in der Krise.

336

00:24:36 --> 00:24:39
Sally Hinkman, NBC News, London.

337

00:24:45 --> 00:24:46
Hier.

338

00:24:46 --> 00:24:51
Ich habe ein waffenfähiges,
rein chemisches Erkältungsmedikament.

339

00:24:53 --> 00:24:57

Du nimmst sicher
irgendeine Wurzel oder ein Kraut.

340

00:24:57 --> 00:25:00
Knoblauch, Ingwer und Holunder.

341

00:25:00 --> 00:25:03
Ich wollte etwas bringen, das hilft.

342

00:25:06 --> 00:25:07
Du Armer.

343

00:25:11 --> 00:25:13
Es ist ein Mord.

344

00:25:15 --> 00:25:18
Vollständige Dezimierung
meines Charakters...

345

00:25:19 --> 00:25:21
Von allem, wofür ich so hart arbeitete.

346

00:25:22 --> 00:25:24
Es ist kein Geheimnis,

347

00:25:24 --> 00:25:27
dass du deine Probleme
meist selbst verschuldet hast.

348

00:25:29 --> 00:25:31
Aber das verdient niemand.

349

00:25:33 --> 00:25:34
Danke.

350

00:25:38 --> 00:25:40

Die Heuchelei ist unerträglich.

351

00:25:41 --> 00:25:44

Als hätte keiner der Journalisten
je mit Geliebten telefoniert.

352

00:25:44 --> 00:25:46

Peinliche Dinge gesagt.

353

00:25:47 --> 00:25:49

Es war alles etwas peinlich, oder?

354

00:25:50 --> 00:25:54

Es war etwas gynäkologisch
für meinen Geschmack.

355

00:25:57 --> 00:25:58

Nun...

356

00:25:59 --> 00:26:02

Als ich meinen Kopf aus den Händen
und die Finger aus dem Hals nahm,

357

00:26:03 --> 00:26:06

blieb Überraschung darüber übrig,

358

00:26:07 --> 00:26:08

dass ich berührt war

359

00:26:10 --> 00:26:12

von zwei Teenagern
fortgeschrittenen Alters,

360

00:26:13 --> 00:26:15

die so herrlich menschlich und..

361

00:26:17 --> 00:26:18
...so verliebt waren.

362

00:26:23 --> 00:26:26
Allein dafür verdienst du Anerkennung.

363

00:26:28 --> 00:26:29
Vor allem in dieser Familie.

364

00:26:30 --> 00:26:32
Lieb von dir.

365

00:26:34 --> 00:26:36
Unser lieber Vater
wird das nicht so sehen.

366

00:26:46 --> 00:26:47
Gut.

367

00:26:49 --> 00:26:52
Wir hören uns morgen.
Oder wann auch immer.

368

00:26:58 --> 00:27:01
Wäre ich nicht so beschämt,
würde ich bewundern,

369

00:27:01 --> 00:27:03
was für ein Ausmaß diese Sache erreichte.

370

00:27:04 --> 00:27:06
Auf einen Schlag

371

00:27:06 --> 00:27:09
stellt die Kirche
deine moralische Tauglichkeit infrage,

372

00:27:10 --> 00:27:13
die Politiker
sind empört über dein Verhalten,

373

00:27:13 --> 00:27:15
das Unterhaus ist in Aufruhr.

374

00:27:16 --> 00:27:20
Sie sagen, wir hätten
den Selbstzerstörungsknopf gedrückt.

375

00:27:22 --> 00:27:27
Unter deinen vielen und völlig
ungerechtfertigten militärischen Titeln

376

00:27:28 --> 00:27:31
ist der Ehrenoberst
des Royal Regiment of Wales.

377

00:27:32 --> 00:27:34
Erinnerst du uns an ihr Motto?

378

00:27:39 --> 00:27:40
In unserer Sprache.

379

00:27:43 --> 00:27:44
Lieber tot als ehrlos.

380

00:27:44 --> 00:27:47
-Lauter!
-Lieber tot als ehrlos.

381

00:27:49 --> 00:27:52
Es würde dir nicht schaden,
darüber nachzudenken.

382

00:28:01 --> 00:28:02
Bist du noch hier?

383

00:28:21 --> 00:28:22
Es war so schmerzhaft.

384

00:28:23 --> 00:28:24
Und so öffentlich.

385

00:28:27 --> 00:28:28
Und so unnötig.

386

00:28:30 --> 00:28:33
Alle im Palast haben Angst,
auch mein lieber Vater.

387

00:28:33 --> 00:28:37
Sie verstehen die Welt nicht mehr.
Jeder beschuldigt jemand anderen.

388

00:28:38 --> 00:28:42
Das ist keine Entschuldigung
für einen sadistischen Exhibitionismus.

389

00:28:42 --> 00:28:44
Klingt nach Spielplatz-Terror.

390

00:28:46 --> 00:28:48
Wie die Schleimer alle nickten.

391

00:28:50 --> 00:28:53
Dankbar, dass sein Ausbruch
mal nicht gegen sie gerichtet war.

392

00:28:56 --> 00:28:58
Ich habe keine andere Wahl als...

393

00:29:02 --> 00:29:04

Dich zu schützen.

394

00:29:06 --> 00:29:09

Für dich selbst zu sorgen.

395

00:29:14 --> 00:29:15

Ja.

396

00:29:22 --> 00:29:26

Historiker werden den Zeitpunkt
nicht genau bestimmen können,

397

00:29:26 --> 00:29:28

da nichts Offizielles passierte.

398

00:29:28 --> 00:29:32

Aber Veränderung findet statt.
Sehen Sie sich um. Was sehen Sie?

399

00:29:32 --> 00:29:34

Keine biedereren Höflinge,

400

00:29:34 --> 00:29:38

sondern junge, professionelle Männer
und Frauen von heute.

401

00:29:38 --> 00:29:39

Die Way Ahead Group,

402

00:29:39 --> 00:29:42

oder die Hinterherhinker-Gruppe,
wie ich sie nenne,

403

00:29:42 --> 00:29:45

sollte die Monarchie

auf das kommende Jahrtausend vorbereiten.

404

00:29:45 --> 00:29:50

Aber sie scheinen nicht zu wissen,
welches Jahrtausend gerade ist.

405

00:29:50 --> 00:29:53

Wenn wir daran interessiert sind,
die Monarchie zu retten,

406

00:29:53 --> 00:29:56

sollten wir das Gegenteil dessen tun,
was Way Ahead empfiehlt.

407

00:29:57 --> 00:30:01

Wir sind uns einig, und Umfragen zeigen,
die Monarchie ist betriebsblind.

408

00:30:01 --> 00:30:02

Es ist gefährlich.

409

00:30:02 --> 00:30:06

Es ist wichtig,
dass die Menschen an die Zukunft glauben.

410

00:30:06 --> 00:30:11

Fragt man nach der Zukunft der Monarchie,
dann sind Sie die Antwort, Sir.

411

00:30:12 --> 00:30:14

Im Moment ist das Problem,
niemand kennt Sie.

412

00:30:15 --> 00:30:17

Wer Sie wirklich sind,
was Sie denken oder fühlen...

413

00:30:17 --> 00:30:19
Das denke ich auch.

414

00:30:20 --> 00:30:21
Was sollen wir tun?

415

00:30:23 --> 00:30:26
Nun, ein Gedanke,
den wir hatten, war, dass...

416

00:30:26 --> 00:30:31
Vielleicht wäre eine reife,
fortschrittliche, offene TV-Sendung

417

00:30:31 --> 00:30:32
eine gute Idee.

418

00:30:32 --> 00:30:35
Wo der Prince of Wales
die Möglichkeit erhält,

419

00:30:35 --> 00:30:37
seine Meinung zu sagen.

420

00:30:38 --> 00:30:41
Neben einem langen
und weitreichenden Interview

421

00:30:41 --> 00:30:42
gewähren wir Kameras

422

00:30:42 --> 00:30:45
einen beispiellosen Zugang
zu einem zukünftigen König.

423

00:30:46 --> 00:30:48
Ein intimes und verbindliches Profil

424

00:30:49 --> 00:30:52
eines aufgeklärten,
bedächtigen, vorausdenkenden Mannes,

425

00:30:52 --> 00:30:56
der seit einem Vierteljahrhundert
Prince of Wales ist.

426

00:30:56 --> 00:30:59
Er kann seine Vision
einer modernen Monarchie darlegen,

427

00:30:59 --> 00:31:00
eines modernen Großbritanniens.

428

00:31:02 --> 00:31:04
Und wer sollte mich interviewen?

429

00:31:04 --> 00:31:06
Es gibt einige.

430

00:31:06 --> 00:31:10
Aber wir hätten einen Favoriten,
und zwar Jonathan Dimbleby.

431

00:31:12 --> 00:31:16
Er ist ernsthaft. Er ist unverblümt.
Er denkt eigenständig.

432

00:31:16 --> 00:31:19
County Durham wäre ideal,
wenn wir von South Shields...

433

00:31:19 --> 00:31:24
Man wüsste, wenn Dimbleby es macht,
ist es kein sentimentaler Royalismus.

434

00:31:25 --> 00:31:27
Aber es gibt ein Risiko.

435

00:31:29 --> 00:31:32
Er wird irgendwann nach der Ehe fragen.

436

00:31:34 --> 00:31:38
Aber aus unserer Sicht ist die Aussicht
auf einen Erfolg wesentlich größer.

437

00:31:44 --> 00:31:46
Lassen Sie sich Zeit.

438

00:31:46 --> 00:31:48
Wohlüberlegt, durchdacht...

439

00:31:48 --> 00:31:49
-Sind wir bereit?
-Bereit.

440

00:31:49 --> 00:31:51
-Gut.
-Gut, es ist so weit.

441

00:31:51 --> 00:31:52
Danke.

442

00:31:54 --> 00:31:56
Hallo, Jonathan. Wie geht's?

443

00:31:56 --> 00:31:58
-Sir.
-Wo soll ich hin?

444

00:31:58 --> 00:31:59

Hier, bitte.

445

00:31:59 --> 00:32:01

-Bitte.

-Ruhe, bitte.

446

00:32:04 --> 00:32:07

-Gut.

-Fünf, vier, drei...

447

00:32:10 --> 00:32:14

Eure Königliche Hoheit,
man darf sagen, in den letzten Jahren

448

00:32:14 --> 00:32:18

musste die Königsfamilie
vielen Widrigkeiten trotzen.

449

00:32:20 --> 00:32:25

Glauben Sie, bei all den Rückschlägen
für Ihre Familie und für Sie persönlich,

450

00:32:25 --> 00:32:28

dass die Monarchie noch überleben kann?

451

00:32:30 --> 00:32:31

Mehr als das.

452

00:32:31 --> 00:32:34

Ich hoffe, sie kann aufblühen.

453

00:32:35 --> 00:32:37

Aber dazu muss sie sich anpassen.

454

00:32:38 --> 00:32:42

Es ist kein Geheimnis,
dass ich offen für Reformen bin.

455

00:32:42 --> 00:32:45
Ich denke, jetzt entscheidet sich,
ob die Monarchie überlebt.

456

00:32:46 --> 00:32:47
Wir müssen radikal sein.

457

00:32:48 --> 00:32:52
Aber natürlich kann ich
als Prince of Wales nicht viel tun.

458

00:32:53 --> 00:32:57
Als König werden Sie das Oberhaupt
einer etablierten Kirche sein.

459

00:32:57 --> 00:33:00
In der Vergangenheit zeigten Sie Interesse
an anderen Glaubensrichtungen.

460

00:33:00 --> 00:33:03
Wie passt das zu einer zukünftigen Rolle

461

00:33:03 --> 00:33:05
als Oberster Gouverneur
der Kirche von England,

462

00:33:06 --> 00:33:07
Verteidiger des Glaubens?

463

00:33:08 --> 00:33:13
Ich sehe ich mich nicht als Verteidiger
eines einzigen Glaubens,

464

00:33:13 --> 00:33:14
der Church of England,

465

00:33:15 --> 00:33:17
aber als Verteidiger
aller Glaubensrichtungen.

466

00:33:18 --> 00:33:22
Warum sollte die Church of England
ein Monopol auf die Krone haben?

467

00:33:22 --> 00:33:26
Was ist mit den Juden, Katholiken,
Sikhs, Muslimen und Hindus?

468

00:33:26 --> 00:33:28
Sind das nicht auch Untertanen?

469

00:33:28 --> 00:33:31
Es gibt natürlich vor allem eine Frage,

470

00:33:31 --> 00:33:34
die die Öffentlichkeit
am meisten beschäftigt,

471

00:33:34 --> 00:33:37
und zwar Ihre Ehe
mit der Princess of Wales.

472

00:33:37 --> 00:33:41
Eine der schwersten Anschuldigungen
bezüglich Ihrer Ehe ist,

473

00:33:41 --> 00:33:43
dass Sie immer wieder untreu waren,

474

00:33:43 --> 00:33:47
und dass Ihre enge Verbindung
zu Camilla Parker Bowles

475

00:33:47 --> 00:33:50
ein entscheidender Faktor
für das Ende der Ehe war.

476

00:33:50 --> 00:33:52
Was sagen Sie dazu?

477

00:33:55 --> 00:34:00
Mrs. Parker Bowles
ist eine gute Freundin von mir,

478

00:34:00 --> 00:34:02
eine wundervolle, die ich zum Glück habe.

479

00:34:04 --> 00:34:06
Und selbst innerhalb einer Ehe

480

00:34:06 --> 00:34:09
muss man außerhalb dieser
Freundschaften pflegen.

481

00:34:09 --> 00:34:15
Und Mrs. Parker Bowles
ist nur eine von vielen Freunden,

482

00:34:15 --> 00:34:19
denen ich seit Jahren nahestehe.

483

00:34:20 --> 00:34:22
Als Sie Diana heirateten,

484

00:34:22 --> 00:34:27
gelobten Sie vor Gott,
Ihr Eheversprechen zu halten.

485

00:34:27 --> 00:34:30

Versuchten Sie wenigstens anfangs,
treu zu sein?

486

00:34:30 --> 00:34:31
Aber natürlich.

487

00:34:31 --> 00:34:32
-Und waren Sie es?
-Ja.

488

00:34:37 --> 00:34:38
Bis...

489

00:34:45 --> 00:34:46
Bis es

490

00:34:47 --> 00:34:49
deutlich wurde, dass...

491

00:34:51 --> 00:34:52
...die Ehe gescheitert war.

492

00:34:53 --> 00:34:54
Wir gaben beide

493

00:34:56 --> 00:34:57
unser Bestes.

494

00:34:59 --> 00:35:00
Ich versuchte dennoch...

495

00:35:03 --> 00:35:04
...meine Pflicht zu tun.

496

00:35:07 --> 00:35:08
Aber es...

497

00:35:10 --> 00:35:12
..war einfach zu spät.

498

00:35:16 --> 00:35:17
Also ja...

499

00:35:21 --> 00:35:23
Alte Freundschaften wurden wiederbelebt.

500

00:35:26 --> 00:35:30
Sie haben sehr offen geantwortet,
sehr ehrlich.

501

00:35:31 --> 00:35:35
Hoffen Sie darauf,
dass dieses Problem nun verschwindet?

502

00:35:37 --> 00:35:38
Das wäre mir lieber.

503

00:35:40 --> 00:35:43
Und die Schwierigkeit rührt wohl daher,

504

00:35:44 --> 00:35:48
dass wir in der Monarchie
eine Art Ideal darstellen wollen.

505

00:35:48 --> 00:35:53
Als Ehemänner oder Ehefrauen
oder als Eltern.

506

00:35:54 --> 00:35:57
Aber oft ist die Wahrheit
weit davon entfernt.

507

00:35:57 --> 00:36:02

Die Frage, die man sich stellen muss, ist:
Was wollen sie von ihren Oberhäuptern?

508

00:36:03 --> 00:36:07

Wollen sie jemand, der sich irrt,
aber aus seinen Fehlern lernt,

509

00:36:07 --> 00:36:08

der wächst,

510

00:36:08 --> 00:36:11

der die Notwendigkeit
für Veränderungen erkennt,

511

00:36:11 --> 00:36:12

eine Vision hat?

512

00:36:14 --> 00:36:19

Oder jemand, der zufrieden ist,
die gleichen Fehler zu machen

513

00:36:20 --> 00:36:23

und die Dinge so beizubehalten,
wie sie sind?

514

00:36:25 --> 00:36:30

Ich glaube, das ist die Entscheidung,
vor der die Menschen stehen.

515

00:36:33 --> 00:36:34

Dieser Wunsch nach Fortschritt

516

00:36:35 --> 00:36:39

erstreckt sich auf viele Aspekte
Ihrer Arbeit als Prince of Wales..

517

00:36:43 --> 00:36:46
Prinz Charles entblößte
gestern Abend seine Seele

518

00:36:46 --> 00:36:48
in einer TV-Doku,

519

00:36:48 --> 00:36:51
die seine Arbeit
als Prince of Wales zeigen sollte.

520

00:36:51 --> 00:36:54
Er schien nichts zu bereuen,
als er die Menschen heute begrüßte

521

00:36:54 --> 00:36:58
bei seinem ersten öffentlichen Auftritt
seit der Ausstrahlung.

522

00:37:00 --> 00:37:02
Seine Berater sagten,

523

00:37:02 --> 00:37:06
sie seien begeistert von der Reaktion
auf seine umstrittene TV-Doku.

524

00:37:07 --> 00:37:10
Palastbeamte sagten, sie seien
mit Unterstützung überflutet worden.

525

00:37:11 --> 00:37:14
Er sprach darin einige intime Dinge an,

526

00:37:14 --> 00:37:18
auch die enge Freundschaft des Prinzen
mit Mrs. Camilla Parker Bowles.

527

00:37:18 --> 00:37:20
Zuschauer teilten sich auf in die,

528

00:37:20 --> 00:37:23
die es
für eine erfrischende Aufklärung hielten,

529

00:37:23 --> 00:37:26
und in die, die es für einen Fehler
des Prinzen hielten.

530

00:37:27 --> 00:37:30
Es gab keinen Kommentar
vom Kensington Palace,

531

00:37:30 --> 00:37:33
aber die Princess of Wales
stahl ihrem Ehemann die Show

532

00:37:33 --> 00:37:37
bei der jährlichen Sommerparty
der Serpentine Gallery heute Abend.

533

00:37:37 --> 00:37:42
Sie stellte trotzig zur Schau,
was viele bereits ihr Rache-Kleid nennen.

534

00:37:51 --> 00:37:54
Der Prinz und die Prinzessin
konzentrieren sich auf ihre Aufgaben,

535

00:37:55 --> 00:37:58
aber es besteht kein Zweifel,
dass der Krieg der Waleses

536

00:37:58 --> 00:38:01
ein neues und brisanteres Stadium
erreicht hat.

537

00:38:04 --> 00:38:06
Camilla!

538

00:38:12 --> 00:38:14
Camilla!

539

00:38:14 --> 00:38:19
Die Zeitungen nannten Sie "hausbacken".
Was sagen Sie dazu, Camilla?

540

00:38:23 --> 00:38:24
Zurück!

541

00:38:48 --> 00:38:51
Die Reaktion auf das Interview ist geteilt

542

00:38:51 --> 00:38:55
zwischen denen, die glauben,
der Prinz erwies sich als König untauglich

543

00:38:56 --> 00:38:58
und hätte anständig sein
und schweigen sollen,

544

00:38:59 --> 00:39:01
und denen, die...

545

00:39:04 --> 00:39:08
...angenehm überrascht waren davon,
was sie sahen und hörten.

546

00:39:10 --> 00:39:15
Interessanterweise war es sein Wunsch,
Verteidiger jeden Glaubens zu sein.

547

00:39:16 --> 00:39:21
Der Juden, Muslime,
Katholiken, Sikhs, Hindus

548

00:39:21 --> 00:39:25
und nicht der Verteidiger
des einen, beliebtesten Glaubens.

549

00:39:27 --> 00:39:31
Seine Worte lösten ganz unbestreitbar
Begeisterung in ganzen Wahlkreisen aus,

550

00:39:31 --> 00:39:34
die von der Monarchie
sonst nicht erreicht werden.

551

00:39:34 --> 00:39:36
Kein Monarch sollte

552

00:39:36 --> 00:39:39
Wahlkampf betreiben
oder Wahlkreise erreichen,

553

00:39:39 --> 00:39:42
da die Krone ein vereinigendes Symbol ist.

554

00:39:44 --> 00:39:46
Sie verbindet ein Königreich
aus vier Nationen

555

00:39:46 --> 00:39:49
und ein weltweites,
multi-ethnisches Commonwealth.

556

00:39:50 --> 00:39:51
Symbolisch.

557

00:39:52 --> 00:39:55
Charles ist frustriert,

558

00:39:55 --> 00:39:59
weil die Krone viele Funktionen
eines unbelebten Objektes hat.

559

00:39:59 --> 00:40:01
Er ist lieber belebt.

560

00:40:02 --> 00:40:03
Aber das ist gefährlich.

561

00:40:04 --> 00:40:07
Man kann mehr vernichten als verrichten.

562

00:40:23 --> 00:40:24
Eure Königliche Hoheit.

563

00:40:30 --> 00:40:32
Du isst nicht?

564

00:40:33 --> 00:40:35
Nein, ich habe keinen Appetit.

565

00:40:36 --> 00:40:38
Mich überrascht, dass du isst.

566

00:40:39 --> 00:40:41
Warum? Es ist köstlich.

567

00:40:43 --> 00:40:45
Was höre ich über ein Buch?

568

00:40:48 --> 00:40:50
Ein Buch

soll das Interview quasi fortführen.

569

00:40:51 --> 00:40:53
Einige Punkte aufgreifen.

570

00:40:53 --> 00:40:54
Warum?

571

00:40:56 --> 00:41:01
Wichtige Dinge, die ich sagen wollte,
über Bildung, Umwelt und Architektur,

572

00:41:01 --> 00:41:04
wurden nicht besprochen
wegen des Ehebruch-Dramas.

573

00:41:06 --> 00:41:08
Die Menschen sind interessiert.

574

00:41:09 --> 00:41:11
Vielleicht nicht so, wie du denkst.

575

00:41:12 --> 00:41:14
Vielleicht mehr, als du denkst.

576

00:41:15 --> 00:41:18
Wenn die vielen Briefe ein Indiz sind.

577

00:41:26 --> 00:41:28
Im 18. Jahrhundert war es normal,

578

00:41:28 --> 00:41:31
dass der Prince of Wales
in Leicester House

579

00:41:31 --> 00:41:33

neue Ideen hervorbrachte.

580

00:41:34 --> 00:41:37
Eine Schattenmonarchie.
Ein konkurrierender Hof.

581

00:41:37 --> 00:41:39
Das ist nicht das 18. Jahrhundert.

582

00:41:41 --> 00:41:44
Und in dieser Familie schaffen wir
keine konkurrierenden Höfe.

583

00:41:46 --> 00:41:48
Wir stehen hinter dem Souverän,
kritisieren sie nicht.

584

00:41:52 --> 00:41:54
Wir verfolgen alle dasselbe, Anne.

585

00:42:01 --> 00:42:03
Willst du wirklich keinen Spargel?

586

00:42:04 --> 00:42:05
Frisch aus dem Garten.

587

00:42:23 --> 00:42:24
Gut.

588

00:42:25 --> 00:42:26
Danke fürs Kommen.

589

00:42:39 --> 00:42:41
Jahrelang zweifelte ich an Charles.

590

00:42:45 --> 00:42:46

Hielt ihn für schwach.

591

00:42:50 --> 00:42:51

Nicht zäh genug.

592

00:42:52 --> 00:42:54

Aber er hielt sich wacker.

593

00:42:55 --> 00:42:58

Zuerst die Telefonaufnahme,
dann die Demütigung.

594

00:43:00 --> 00:43:02

Dann das Interview
und die anschließende Kritik.

595

00:43:03 --> 00:43:05

Es hat ihn nicht gebrochen.

596

00:43:05 --> 00:43:07

Im Gegenteil.

597

00:43:07 --> 00:43:09

Er ist vielleicht so verrückt,
wie alle denken,

598

00:43:10 --> 00:43:12

aber er ist nicht so schwach,
wie alle denken.

599

00:43:15 --> 00:43:17

Der Charles, den ich heute sah, war stark.

600

00:43:18 --> 00:43:19

Selbstbewusst.

601

00:43:20 --> 00:43:21
Reif.

602

00:43:23 --> 00:43:27
Er hat nicht nur das Zeug zum König,
er hat im Prinzip schon angefangen.

603

00:43:28 --> 00:43:29
Was meinst du?

604

00:43:30 --> 00:43:31
Im letzten Jahr,

605

00:43:31 --> 00:43:33
vielleicht schon länger,

606

00:43:34 --> 00:43:38
baute Charles langsam aber sicher
seinen eigenen Hof auf,

607

00:43:38 --> 00:43:39
im St. James's Palace.

608

00:43:40 --> 00:43:42
Sein eigenes Camelot.

609

00:43:43 --> 00:43:44
Eigene Berater,

610

00:43:44 --> 00:43:48
seine eigene moderne,
fortschrittliche Agenda.

611

00:43:51 --> 00:43:54
Er weiß,
eines Tages ist er King Charles III.

612

00:43:55 --> 00:43:58

Wollen wir wissen,
wie es aussieht und sich anfühlt...

613

00:44:00 --> 00:44:02

Er zeigt es uns jetzt.

614

00:44:18 --> 00:44:22

Mithilfe des Prince's Trust
wollen wir jungen Leute wie Ihnen

615

00:44:23 --> 00:44:25

die Fähigkeiten
und das Selbstvertrauen übermitteln,

616

00:44:26 --> 00:44:28

um Ihre Träume und Ambitionen zu erfüllen.

617

00:44:29 --> 00:44:30

Freut mich.

618

00:44:31 --> 00:44:34

Sie denken,
jemand meines Alters und meiner Herkunft

619

00:44:34 --> 00:44:36

versteht junge Leute
in Ihren Gegenden nicht

620

00:44:37 --> 00:44:41

und die unfairen Urteile der Gesellschaft,
die Sie oft erleben müssen.

621

00:44:43 --> 00:44:48

Nun, ich verstehe sehr wohl
ein wenig davon,

622

00:44:48 --> 00:44:51
was es heißt,
kritisiert und verurteilt zu werden.

623

00:44:52 --> 00:44:56
Und ich weiß auch,
diese Urteile sind meistens nicht wahr.

624

00:44:58 --> 00:45:01
Die Menschen da draußen
haben nicht die geringste Ahnung,

625

00:45:01 --> 00:45:03
wer ich wirklich bin.

626

00:45:03 --> 00:45:04
Und Sie?

627

00:45:04 --> 00:45:09
Ich bin sicher,
dass jeder von Ihnen etwas in sich trägt.

628

00:45:10 --> 00:45:12
Eine nicht gewürdigte Größe.

629

00:45:13 --> 00:45:16
Ein Talent, das Anerkennung verdient.

630

00:45:18 --> 00:45:21
Darum geht es beim Prince's Trust.

631

00:45:21 --> 00:45:25
Ihnen das Vertrauen zu geben,
an Ihre Ideen zu glauben,

632

00:45:25 --> 00:45:28

und das Geld, um sie zu verwirklichen.

633

00:45:29 --> 00:45:34

Ich will diejenigen erreichen,
die übersehen wurden, abgelehnt.

634

00:45:35 --> 00:45:38

Um sicherzugehen,
dass Sie eine Chance bekommen.

635

00:45:40 --> 00:45:43

Nur wenn wir riskieren, zu weit zu gehen,

636

00:45:44 --> 00:45:49

finden wir heraus,
wie weit wir gehen können.

637

00:45:50 --> 00:45:51

Danke.

638

00:45:56 --> 00:45:57

Vielen Dank.

639

00:46:18 --> 00:46:20

PRINZ CHARLES GRÜNDETE
THE PRINCE'S TRUST 1976,

640

00:46:20 --> 00:46:23

UM BENACHTEILIGTEN JUGENDLICHEN ZU HELFEN

641

00:46:28 --> 00:46:32

SEITDEM HALF THE PRINCE'S TRUST
EINER MILLION JUNGEN MENSCHEN,

642

00:46:32 --> 00:46:33

IHR POTENZIAL AUSZUSCHÖPFEN

643

00:46:38 --> 00:46:42

FAST 1,4 £ MILLIARDEN

WURDEN AN DIE GESELLSCHAFT ZURÜCKGEBEN

THE CROWN



8FLIX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

